

**NARIADENIE RADY (ES) 1650/2003**

**z 18. júna 2003,**

**ktoré mení a dopĺňa nariadenie (ES) 2100/94 o právach spoločenstva k odrodám rastlín**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, najmä na jeho článok 308,

so zreteľom na návrh Komisie <sup>1</sup>,

so zreteľom na stanovisko Európskeho parlamentu <sup>2</sup>,

so zreteľom na stanovisko Dvora audítorov <sup>3</sup>,

keďže:

- (1) s nadobudnutím účinnosti nariadenia Rady (ES, Euratom) 1605/2002 z 25. júna 2002 o finančnom nariadení vzťahujúcom sa na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev <sup>4</sup> sa systém centralizovanej finančnej kontroly *ex ante* nahradil modernejšími kontrolnými a revíznymi systémami;
- (2) Úrad spoločenstva pre odrody rastlín by mal mať kontrolné a revízne systémy porovnateľné so systémami inštitúcií spoločenstiev;
- (3) všeobecné princípy a obmedzenia, ktoré určujú právo prístupu k informáciám ustanovené v článku 255 Zmluvy, boli ustanovené nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) 1049/2001 30. mája 2001, ktoré sa týka prístupu verejnosti k dokumentom Európskeho parlamentu, Rady a spoločenstva <sup>5</sup>;
- (4) keď bolo prijaté nariadenie (ES) 1049/2001, tri inštitúcie sa v spoločnom vyhlásení uzniesli, že agentúry a podobné inštitúcie by mali zaviesť pravidlá prispôsobujúce sa danému nariadeniu;
- (5) preto by sa mali do nariadenia Rady (ES) 2011 z 27. júla 1994 o právach spoločenstva k odrodám rastlín <sup>6</sup> zahrnúť vhodné ustanovenia na to, aby nariadenie (ES) 1049/2001 bolo uplatniteľné pre Úrad spoločenstva pre odrody rastlín, tak ako aj by sa malo zahrnúť ustanovenie o práve na odvolanie sa proti zamietnutiu prístupu k dokumentom;
- (6) nariadenie (ES) by sa preto podľa toho malo zmeniť a doplniť,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

*Článok 1*

Nariadenie (ES) 2100/94 sa týmto mení a dopĺňa takto:

- 1) Vloží sa tento článok:

„*Článok 33a*

<sup>1</sup> Ú. v. ES C 331 E, 31.12.2002, s. 69

<sup>2</sup> Stanovisko doručené 27.3.2003 (ešte neuvverejnené v úradnom vestníku).

<sup>3</sup> Ú. v. ES C 285, 21.11.2002, s. 4

<sup>4</sup> Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1 s opravou v Ú. v. ES L 25, 30.1.2003, s. 43

<sup>5</sup> Ú. v. ES L 145, 31.5.2001, s. 43

<sup>6</sup> Ú. v. ES L 227, 1.9.1994, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) 2506/95 (Ú. v. ES L 258, 28.10.1995, s. 3).

### Prístup k dokumentom

1. Nariadenie (ES) 1049/2001 Európskeho parlamentu a Rady z 30. mája 2001 týkajúce sa prístupu verejnosti k dokumentom Európskeho parlamentu, Rady a Komisie \* sa uplatní na dokumenty v držbe Úradu.
2. Správna rada prijme praktické dohodnutia na realizáciu nariadenia (ES) 1049/2001 do šiestich mesiacov po nadobudnutí účinnosti nariadenia Rady (ES) 1650/2003 z 18. júna 2003, ktoré mení a dopĺňa nariadenie (ES) 2100/94 o právach spoločenstva k odrodám rastlín \*\*.
3. Proti rozhodnutiam uskutočneným Úradom podľa článku 8 nariadenia (ES) 1049/2001 možno podať sťažnosť ombudsmanovi alebo žalobu na Súdny dvor podľa podmienok ustanovených v článkoch 195 a 230 Zmluvy.

\* Ú. v. ES L 145, 31.10.2001, s. 43

\*\* Ú. v. ES L 245, 29.9.2003, s. 28“.

- 2) Článok 111 sa mení a dopĺňa takto:

(a) Názov sa nahrádza takto:

#### „Audit a kontrola“

(b) Odsek 111(1) sa nahrádza takto:

„1. V rámci Úradu sa zriadi funkcia vnútorného auditu, ktorá sa má vykonávať v súlade s príslušnými medzinárodnými normami. Vnútorný audítor, vymenovávaný predsedom, bude mu zodpovedať za preverovanie správneho fungovania rozpočtových vykonávacích systémov a postupov Úradu.

Vnútorný audítor radí predsedovi vo veciach kontroly rizík vydávaním nezávislých stanovísk týkajúcich sa kvality riadiacich a kontrolných systémov a vydávaním odporúčaní na zlepšenie podmienok vykonávania operácií a na podporu správneho hospodárenia s financiami.

Zodpovednosť za spravovanie vnútorných kontrolných systémov a postupov vhodných na vykonávanie svojich úloh leží na oprávnenom úradníkovi.“

#### Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť prvý deň mesiaca po jeho zverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Luxemburgu 18. júna 2003

za Radu  
predseda  
G. DRYS